


|             |   |                      |  |
|-------------|---|----------------------|--|
| الصفحة      | الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك<br>الإعدادي<br>دورة يونيو 2018<br>الموضوع |                      |  المملكة المغربية<br>وزارة التربية الوطنية<br>والتكوين المهني<br>والتعليم العالي والبحث العلمي<br>الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين<br>الدار البيضاء - سطات |
| 1           |   |                      |  |
| 2           |   |                      |  |
| المعامل : 3 |   | مدة الإنجاز : ساعتان | المادة: اللغة الفرنسية   |

### Texte de base :

Je suis un enfant de dimanche, parce que le jour de ma naissance c'était un dimanche. A ce qu'on dit, les enfants de dimanche ont toujours beaucoup de chance. Moi, je ne trouve pas. Parce que le dimanche, c'est plutôt la barbant au foyer. En semaine ça va, de toute façon on a la classe, et puis des devoirs et puis encore quelque chose ; sport ou promenade, ou quelque chose comme ça. J'aime bien le sport, mais pas la classe. Pas tellement. Sauf le dimanche. Là, j'aimerais souvent pouvoir aller en classe, parce que le dimanche c'est barbant au foyer.

Je suis au foyer depuis déjà très longtemps, en somme depuis toujours. Parce que, quand je suis née, mes parents n'ont pas pu me garder. Pas pu ou pas voulu. Pourquoi ? On ne me l'a pas dit, pas vraiment dit. On m'a juste dit : « les circonstances ne l'ont pas permis ». Qu'est ce que ça veut dire ? Je n'en sais rien. [...] ils ne voulaient pas peut-être de fille, ils préféraient un garçon. Je ne trouve pas ça juste. Avant, quand j'étais encore plus petite, je cherchais toujours mes parents. Pas vraiment toujours. Seulement quand on allait ensemble en promenade, ou dans les magasins. Je regardais les gens. Les couples qui ont l'air de parents. [...]

Au foyer, en fait c'est assez beau. La maison est une de ces maisons de l'ancien temps, avec un bout de parc tout autour. Autrefois, ça s'appelait « villa ». Maintenant, on l'appelle « foyer d'orphelins ». Les orphelins c'est nous, puisque nous n'avons pas de parents.

*Gudrun Mebs, L'enfant de dimanche. Traduit par Rémi Laureillard. Ed, Gallimard, 1988*

### I. Compréhension de l'écrit : (6pts)

1. Complète le tableau suivant : (0,25pt x4)

| Auteur | Titre de l'œuvre | Traducteur | Editeur |
|--------|------------------|------------|---------|
|        |                  |            |         |

2. Où réside le personnage principal ? (1pt)

3. Le personnage connaît-il les raisons pour lesquelles il a été abandonné ? (1pt)

Justifie ta réponse par une phrase relevée du texte. (0,5pt)

4. Mets une croix dans la case qui convient : (0,25pt x4)

|   |         |  |  |
|---|---------|--|--|
| 2 | الصفحة  | الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك الإعدادي - دورة يونيو 2018 |  |
|   | الموضوع | المادة: اللغة الفرنسية   |  |

| Affirmation  | Vraie | Fausse |
|--|-------|--------|
| - Le personnage s'estime chanceux d'être enfant de dimanche. |       |        |
| - Le personnage aime beaucoup le dimanche.                   |       |        |
| - Le personnage est un garçon.                               |       |        |
| - Le personnage n'a pas de famille.                          |       |        |

5. Choisis la bonne réponse : « Le dimanche c'est barbant au foyer » signifie : (0,5pt)  
 -C'est ennuyeux au foyer.      -C'est triste au foyer.      -C'est la fête au foyer.

6. Quel sentiment éprouves-tu à l'égard de ce personnage ? Justifie ta réponse. (1pt)

### II. Langue et communication : (6pts)

1. Relève dans le texte deux conjonctions de coordination et dis quels rapports expriment-elles. (0,25pt x 4)

2. Relève dans le texte une subordonnée relative et précise l'antécédent. (1pt)

3. « **J'aimerais souvent pouvoir aller en classe, parce que le dimanche c'est barbant au foyer.** »

a. Délimite la proposition subordonnée à l'aide des crochets :[ ]. (0,5pt)

b. Précise le type de cette subordonnée. (0,5pt)

c. Réécris cette phrase en utilisant un autre subordonnant pour exprimer la même idée. (0,5pt)

4. Relève dans le texte un moyen exprimant l'exclusion. (0,5pt)

5. « **Certains parents abandonnent leurs enfants parce que les circonstances n'ont pas permis de les garder.** »

Formule une concession suivie d'une réfutation à propos de cette affirmation. (2pts)

### III. Production écrite : (8pts)

**Sujet** : Tu as rencontré un enfant orphelin qui vit dans des conditions difficiles.

Raconte dans un récit d'environ douze lignes, dans quelles circonstances il vivait, ta réaction envers lui et les sentiments que tu as éprouvés à son égard.

**Eléments de réponses et barème :****I. Compréhension de l'écrit : (6pts)**

1. Complète le tableau suivant :(0,25pt x4)

|             |                      |                  |           |
|-------------|----------------------|------------------|-----------|
| Auteur      | Titre de l'œuvre     | Traducteur       | Editeur   |
| Gudrun Mebs | L'enfant de dimanche | Rémi Laureillard | Gallimard |

2. Le personnage principal réside dans un orphelinat (foyer d'orphelins) (1pt)

3. Le personnage ne connaît pas les raisons pour lesquelles il a été abandonné. (1pt)

Justification : « Parce que, quand je suis née, mes parents n'ont pas pu me garder. Pas pu ou pas voulu. Pourquoi ? On ne me l'a pas dit, pas vraiment dit. On m'a juste dit : « les circonstances ne l'ont pas permis. » qu'est ce que ça veut dire ? Je n'en sais rien. (0,5pt)

4. Mets une croix dans la case qui convient : Fausse / fausse/ fausse/ vraie. (0,25pt x4)

5. Choisis la bonne réponse : C'est ennuyeux au foyer. (0,5pt)

6. Acceptez toute réponse justifiée. (1pt)

**II. Langue et communication : (6pts)**

1. Relève dans le texte deux conjonctions de coordination et dis quels rapports expriment-elles. (0,25pt x 4)

|                             |          |       |            |
|-----------------------------|----------|-------|------------|
| Conjonction de coordination | Et       | Où    | Mais       |
| Rapport exprimé             | Addition | Choix | Opposition |

2. Une subordonnée relative et son antécédent : (1pt)

**-La relative :** qui ont l'air de parents. **L'antécédent :** Les couples.

3. - a) [J'aimerais souvent pouvoir aller en classe], [parce que le dimanche c'est barbant au foyer.] (0,5pt)

- b) La subordonnée de cause. (0,5pt)

- c) Plusieurs réponses sont possibles. (0,5pt)


4. Un moyen exprimant l'exclusion : sauf.

5. Acceptez toute réponse valable. (2pts)

**III. Production écrite : (8pts)**

L'apprenant doit respecter les critères d'évaluation suivants :

|   |                |
|---|----------------|
| Critères d'évaluation                                   | Note attribuée |
| Respect de la consigne                                  | 1pt            |
| Cohérence de la narration et organisation des idées     | 2pts           |
| Correction de la langue                                 | 4 pts          |
| Présentation de la production (alinéas – majuscules...) | 1pt            |

|             |   |                      |  |
|-------------|---|----------------------|--|
| الصفحة      | الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك<br>الإعدادي<br>دورة يونيو 2018<br>الموضوع |                      |  المملكة المغربية<br>وزارة التربية الوطنية<br>والتكوين المهني<br>والتعليم العالي والبحث العلمي<br>الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين<br>الدار البيضاء - سطات |
| 1           |   |                      |  |
| 2           |   |                      |  |
| المعامل : 3 |   | مدة الإنجاز : ساعتان | المادة: اللغة الفرنسية   |

### Texte de base :

Je suis un enfant de dimanche, parce que le jour de ma naissance c'était un dimanche. A ce qu'on dit, les enfants de dimanche ont toujours beaucoup de chance. Moi, je ne trouve pas. Parce que le dimanche, c'est plutôt la barbant au foyer. En semaine ça va, de toute façon on a la classe, et puis des devoirs et puis encore quelque chose ; sport ou promenade, ou quelque chose comme ça. J'aime bien le sport, mais pas la classe. Pas tellement. Sauf le dimanche. Là, j'aimerais souvent pouvoir aller en classe, parce que le dimanche c'est barbant au foyer.

Je suis au foyer depuis déjà très longtemps, en somme depuis toujours. Parce que, quand je suis née, mes parents n'ont pas pu me garder. Pas pu ou pas voulu. Pourquoi ? On ne me l'a pas dit, pas vraiment dit. On m'a juste dit : « les circonstances ne l'ont pas permis ». Qu'est ce que ça veut dire ? Je n'en sais rien. [...] ils ne voulaient pas peut-être de fille, ils préféraient un garçon. Je ne trouve pas ça juste. Avant, quand j'étais encore plus petite, je cherchais toujours mes parents. Pas vraiment toujours. Seulement quand on allait ensemble en promenade, ou dans les magasins. Je regardais les gens. Les couples qui ont l'air de parents. [...]

Au foyer, en fait c'est assez beau. La maison est une de ces maisons de l'ancien temps, avec un bout de parc tout autour. Autrefois, ça s'appelait « villa ». Maintenant, on l'appelle « foyer d'orphelins ». Les orphelins c'est nous, puisque nous n'avons pas de parents.

*Gudrun Mebs, L'enfant de dimanche. Traduit par Rémi Laureillard. Ed, Gallimard, 1988*

### I. Compréhension de l'écrit : (6pts)

1. Complète le tableau suivant : (0,25pt x4)

| Auteur | Titre de l'œuvre | Traducteur | Editeur |
|--------|------------------|------------|---------|
|        |                  |            |         |

2. Où réside le personnage principal ? (1pt)

3. Le personnage connaît-il les raisons pour lesquelles il a été abandonné ? (1pt)

Justifie ta réponse par une phrase relevée du texte. (0,5pt)

4. Mets une croix dans la case qui convient : (0,25pt x4)

|   |         |  |  |
|---|---------|--|--|
| 2 | الصفحة  | الامتحان الجهوي الموحد لنيل شهادة السلك الإعدادي - دورة يونيو 2018 |  |
|   | الموضوع | المادة: اللغة الفرنسية   |  |

| Affirmation  | Vraie | Fausse |
|--|-------|--------|
| - Le personnage s'estime chanceux d'être enfant de dimanche. |       |        |
| - Le personnage aime beaucoup le dimanche.                   |       |        |
| - Le personnage est un garçon.                               |       |        |
| - Le personnage n'a pas de famille.                          |       |        |

5. Choisis la bonne réponse : « Le dimanche c'est barbant au foyer » signifie : (0,5pt)  
 -C'est ennuyeux au foyer.      -C'est triste au foyer.      -C'est la fête au foyer.

6. Quel sentiment éprouves-tu à l'égard de ce personnage ? Justifie ta réponse. (1pt)

### II. Langue et communication : (6pts)

1. Relève dans le texte deux conjonctions de coordination et dis quels rapports expriment-elles. (0,25pt x 4)

2. Relève dans le texte une subordonnée relative et précise l'antécédent. (1pt)

3. « **J'aimerais souvent pouvoir aller en classe, parce que le dimanche c'est barbant au foyer.** »

a. Délimite la proposition subordonnée à l'aide des crochets :[ ]. (0,5pt)

b. Précise le type de cette subordonnée. (0,5pt)

c. Réécris cette phrase en utilisant un autre subordonnant pour exprimer la même idée. (0,5pt)

4. Relève dans le texte un moyen exprimant l'exclusion. (0,5pt)

5. « **Certains parents abandonnent leurs enfants parce que les circonstances n'ont pas permis de les garder.** »

Formule une concession suivie d'une réfutation à propos de cette affirmation. (2pts)

### III. Production écrite : (8pts)

**Sujet** : Tu as rencontré un enfant orphelin qui vit dans des conditions difficiles.

Raconte dans un récit d'environ douze lignes, dans quelles circonstances il vivait, ta réaction envers lui et les sentiments que tu as éprouvés à son égard.

**Eléments de réponses et barème :****I. Compréhension de l'écrit : (6pts)**

1. Complète le tableau suivant :(0,25pt x4)

|             |                      |                  |           |
|-------------|----------------------|------------------|-----------|
| Auteur      | Titre de l'œuvre     | Traducteur       | Editeur   |
| Gudrun Mebs | L'enfant de dimanche | Rémi Laureillard | Gallimard |

2. Le personnage principal réside dans un orphelinat (foyer d'orphelins) (1pt)

3. Le personnage ne connaît pas les raisons pour lesquelles il a été abandonné. (1pt)

Justification : « Parce que, quand je suis née, mes parents n'ont pas pu me garder. Pas pu ou pas voulu. Pourquoi ? On ne me l'a pas dit, pas vraiment dit. On m'a juste dit : « les circonstances ne l'ont pas permis. » qu'est ce que ça veut dire ? Je n'en sais rien. (0,5pt)

4. Mets une croix dans la case qui convient : Fausse / fausse/ fausse/ vraie. (0,25pt x4)

5. Choisis la bonne réponse : C'est ennuyeux au foyer. (0,5pt)

6. Acceptez toute réponse justifiée. (1pt)

**II. Langue et communication : (6pts)**

1. Relève dans le texte deux conjonctions de coordination et dis quels rapports expriment-elles. (0,25pt x 4)

|                             |          |       |            |
|-----------------------------|----------|-------|------------|
| Conjonction de coordination | Et       | Où    | Mais       |
| Rapport exprimé             | Addition | Choix | Opposition |

2. Une subordonnée relative et son antécédent : (1pt)

**-La relative :** qui ont l'air de parents. **L'antécédent :** Les couples.

3. - a) [J'aimerais souvent pouvoir aller en classe], [parce que le dimanche c'est barbant au foyer.] (0,5pt)

- b) La subordonnée de cause. (0,5pt)

- c) Plusieurs réponses sont possibles. (0,5pt)

4. Un moyen exprimant l'exclusion : sauf.

5. Acceptez toute réponse valable. (2pts)

**III. Production écrite : (8pts)**

L'apprenant doit respecter les critères d'évaluation suivants :

|   |                |
|---|----------------|
| Critères d'évaluation                                   | Note attribuée |
| Respect de la consigne                                  | 1pt            |
| Cohérence de la narration et organisation des idées     | 2pts           |
| Correction de la langue                                 | 4 pts          |
| Présentation de la production (alinéas – majuscules...) | 1pt            |